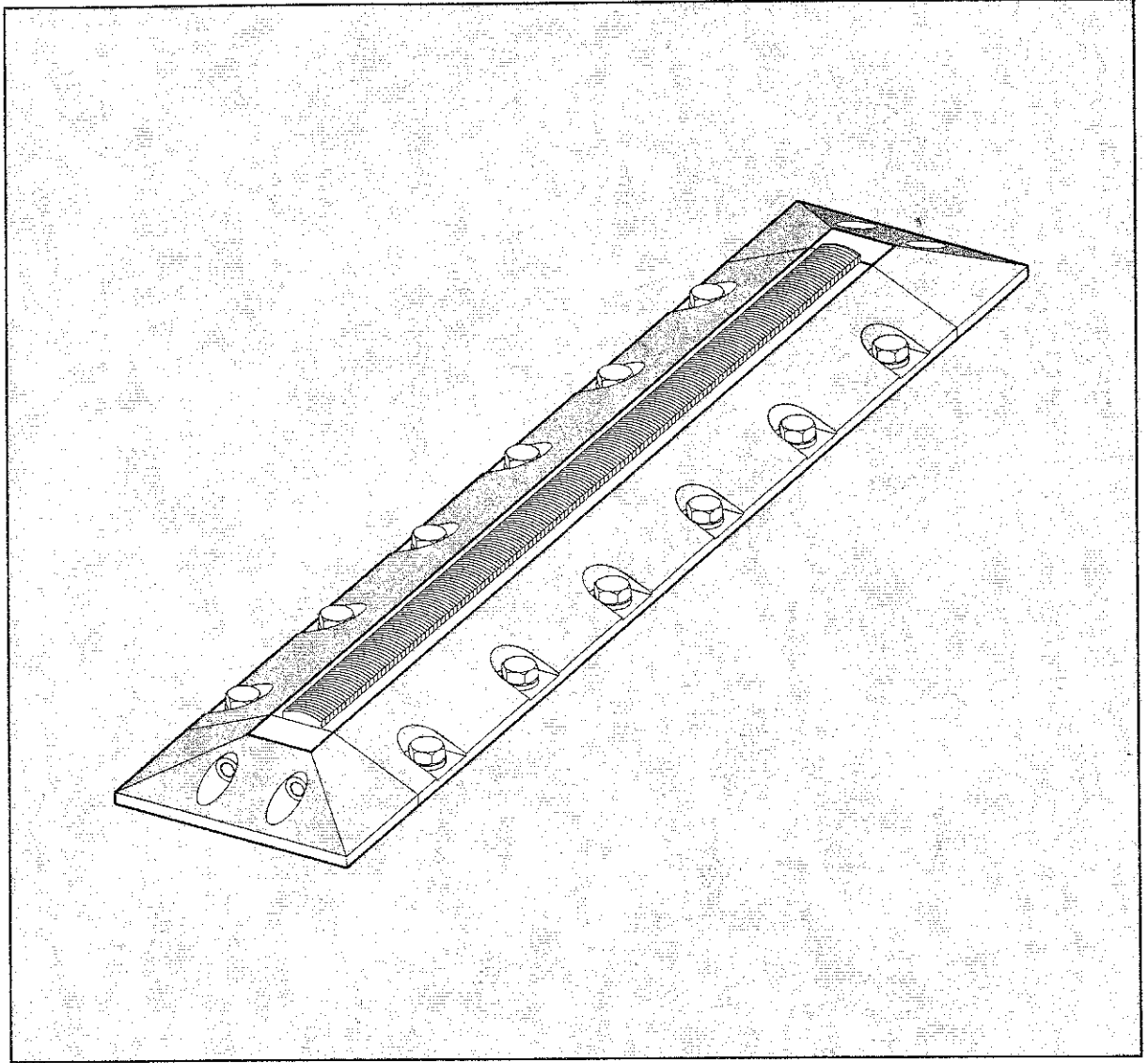
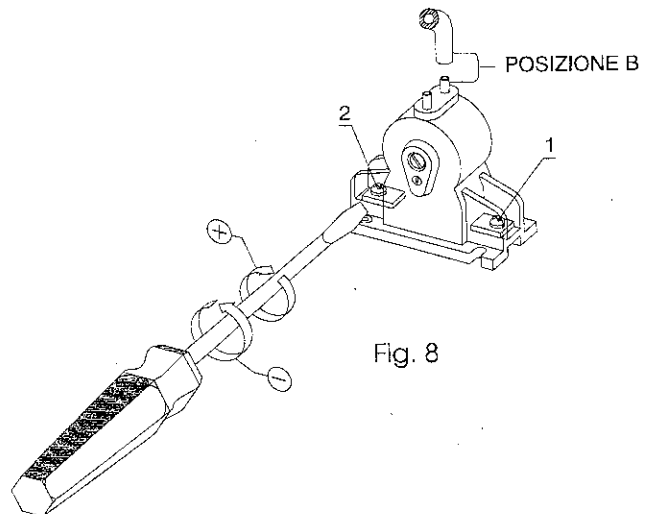
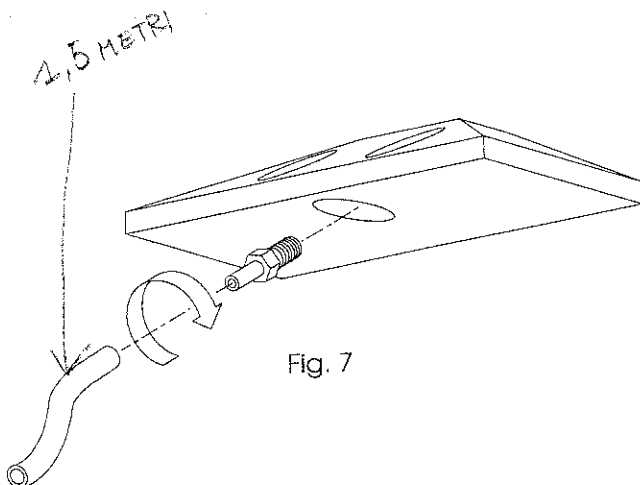
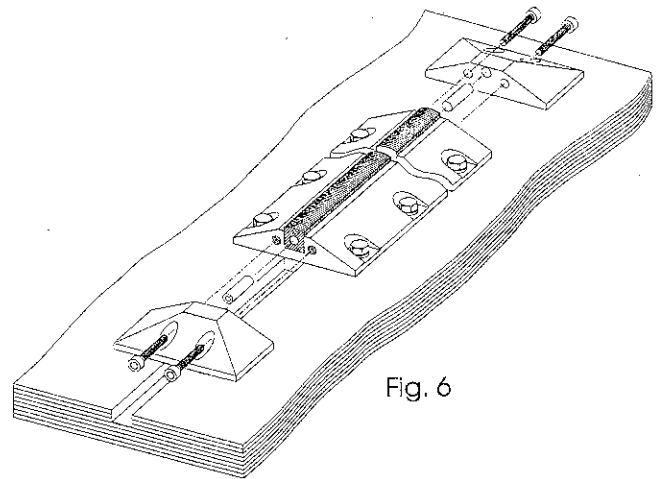
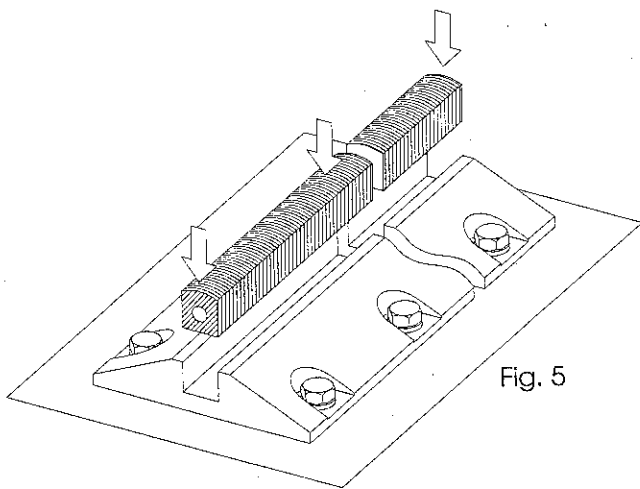
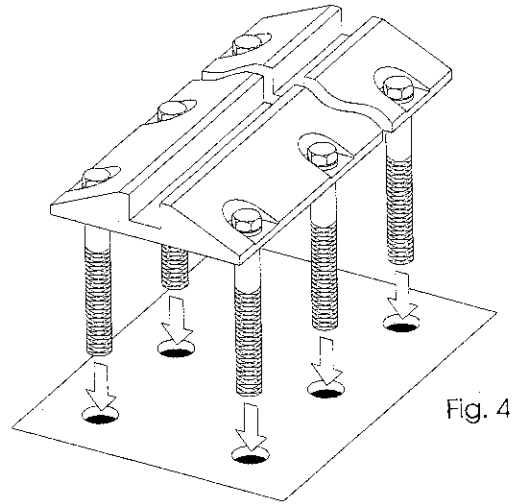
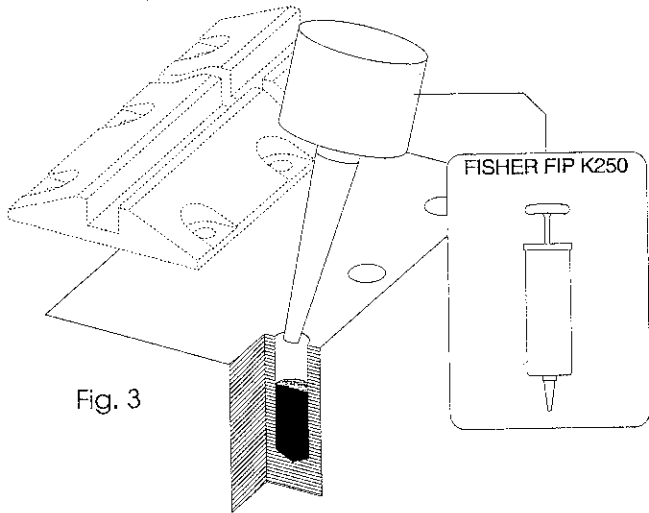
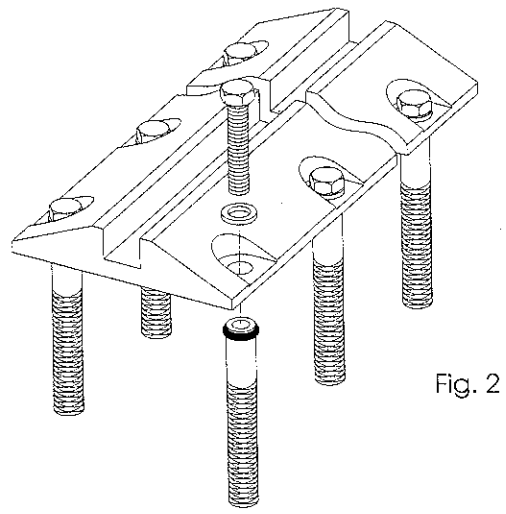
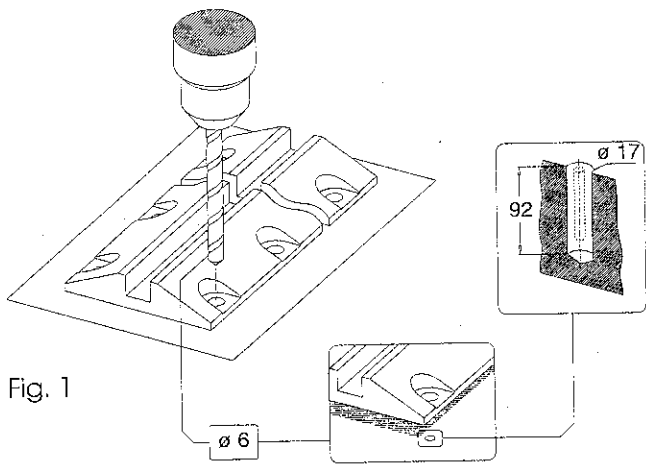


T 30



FAAC[®]

100% papier recyclado
100% Allpapier
papier recycle 100%
recycled paper 100%
carta riciclata 100%



PEDANA PNEUMATICA T30

La pedana pneumatica rileva il transito di un veicolo trasmettendo, attraverso un tubicino in PVC, un'onda d'aria che attiva il contatto elettrico di un pressostato.

CARATTERISTICHE TECNICHE

LUNGHEZZE DISPONIBILI (m)	2 - 3 - 4
PRESSOSTATO	BIRCHER DW20
SENSIBILITA'	Regolabile
TIPO DI CONTATTO	N.A.
PORTATA DEL CONTATTO	1 A a 300 Vac

INSTALLAZIONE

- 1) Posizionare opportunamente il corpo pedana al suolo e, utilizzandolo come dima, perforare il terreno con una punta da muro di diametro 6 mm (Fig. 1).
- 2) Allargare i fori realizzati con una punta di diametro 17 mm fino ad una profondità di 92 mm (Fig. 1).
- 3) Predisporre il corpo pedana per l'ancoraggio al suolo utilizzando le bussole d'acciaio e la viteria in dotazione come da Fig. 2.
- 4) Riempire i fori ricavati al suolo con ancorante chimico "FISHER FIP K250".
- 5) Collocare il corpo pedana al suolo annegando le bussole d'acciaio nella resina dei fori come da Fig. 4.

IMPORTANTE: Eseguire tale operazione entro il tempo necessario per ottenere l'efficacia dell'ancoraggio.

Questo tempo, indicato nella confezione della resina, dipende strettamente dalla temperatura ambiente.

- 6) Trascorso il tempo d'azione dell'ancorante chimico serrare completamente le viti di fissaggio del corpo pedana al suolo.

- 7) Inserire a pressione il profilo pneumatico nell'apposita sede come da Fig. 5.
- 8) Eseguire una piccola traccia nel terreno con sega circolare da asfalto per alloggiare il tubicino in PVC di collegamento tra la camera pneumatica ed il pressostato (Fig. 6).
- 9) Inserire sui fori del profilo pneumatico le due spine come da Fig. 6.

IMPORTANTE: La spina forata deve essere posizionata sull'estremità dove è stata ricavata la traccia.

- 10) Fissare tramite la viteria in dotazione i due supporti terminali come da Fig. 6.

ATTENZIONE: Prima di fissare il supporto sull'estremità dove è stata ricavata la traccia avvitare l'apposito raccordo in dotazione e innestare il tubicino in PVC di collegamento tra la camera pneumatica ed il pressostato come da Fig. 7.

- 11) Collegare il tubicino in PVC alla posizione "B" del pressostato come da Fig. 8.
- 12) Effettuare i collegamenti elettrici dal pressostato (Fig. 8) alle apparecchiature elettroniche FAAC come da Tabella 1.

TABELLA 1

MORSETTI PRESSOSTATO	MORSETTI APP. ELETTR.				
	401 MPS	402 MPS	624 MPS	746 SD1	826 MPS
1	1	1	1	3	1
2	2	3	5	6	2

- 13) Regolare la sensibilità del pressostato agendo sull'apposita vite come da Fig. 8.

Per aumentare la sensibilità ruotare la vite in senso orario.

Per diminuire la sensibilità ruotare la vite in senso antiorario.

PNEUMATIC DRIVE-OVER STRIP T30

The pneumatic drive-over strip detects the transit of a vehicle by transmitting air pressure through a PVC tube, thus making the contact in a pressure switch.

TECHNICAL FEATURES

AVAILABLE LENGTHS (m)	2 - 3 - 4
PRESSURE SWITCH	BIRCHER DW20
SENSITIVITY	Adjustable
CONTACT STATUS	N.O.
CONTACT CAPACITY	1 A - 300 Vac

INSTALLATION

- 1) Position the drive-over strip on the ground and use it as a template to make the necessary holes with a 6 mm masonry bit (Fig. 1).
- 2) Enlarge the holes with a 17 mm bit and drill down to a depth of 92 mm (Fig. 1).
- 3) Arrange for the strip to be fixed to the ground with the supplied steel loose pieces and screws as shown in Fig. 2.
- 4) Fill up the holes with a chemical resin "FISHER FIP K 250".
- 5) Position the strip on the ground and sink the steel loose pieces in the resin in the holes as shown in Fig. 4.

IMPORTANT: Perform this operation within the time necessary to get fixing effective. This time which is recommended on the resin package depends strictly on ambient temperature.

- 6) Once the fixing compound action time has elapsed, fully tighten the screws anchoring the strip to the ground.

- 7) Pressure fit the pneumatic strip into its housing as shown in Fig. 5.
- 8) Cut a small channel in the ground with a masonry disk or diamond cutter and house the PVC tube which connects the pneumatic strip to the pressure switch (Fig. 6).
- 9) Fit the two securing pins into the holes on the pneumatic strip as shown in Fig. 6.

IMPORTANT: the pin with the hole must be located on the end where the channel has been cut.

- 10) Use the supplied screws and bolts to fix the two supports as shown in Fig. 6.

NOTE: Before fixing the support to the end where the channel has been cut, screw in the supplied pin and fit the PVC tube that connects the pneumatic strip to the pressure switch as shown in Fig. 7.

- 11) Connect the PVC tube to the pressure switch position "B" as shown in Fig. 8.
- 12) Make the electrical connections between the pressure switch (Fig. 8) and the FAAC control units as described in Table 1.

TABLE 1

PRESSURE SWITCH TERMINALS	CONTROL UNIT TERMINALS				
	401 MPS	402 MPS	624 MPS	746 SD1	826 MPS
1	1	1	1	3	1
2	2	3	5	6	2

- 13) Adjust the sensitivity of the pressure switch on the screw as shown in Fig. 8.

In order to increase sensitivity of detection turn the screw clockwise.
Turn the screw counter-clockwise to decrease sensitivity.

SEUIL PNEUMATIQUE T30

Le seuil pneumatique détecte le passage d'un véhicule par transmission d'une pression d'air qui excite le contact électrique d'un pressostat. La liaison est établie par le biais d'un tube en PVC.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

LONGUEURS DISPONIBLES (m)	2 - 3 - 4
PRESSOSTAT	BIRCHER DW20
SENSIBILITE	Réglable
TYPE DE CONTACT	N.O.
POUVOIR DE COUPURE DU CONTACT	1 A sous 300 Vca

INSTALLATION

- Poser correctement l'enveloppe du seuil sur le sol et percer les trous à l'aide d'une mèche à maçonnerie d'un diamètre de 6 mm (Fig. 1). Pour cela, utiliser l'enveloppe qui tient lieu de gabarit.
- Evaser les trous réalisés avec une mèche de 17, et ce jusqu'à une profondeur de 92 mm (Fig. 1).
- Préparer l'enveloppe du seuil pour l'ancrage au sol en utilisant les chevilles filetées et la visserie fournie comme indiqué en Fig. 2.
- Effectuer les scellements dans les trous du sol, à l'aide d'une résine chimique "FISCHER FIP K250".
- Poser l'enveloppe du seuil au sol en noyant les chevilles filetées dans la résine des trous comme indiqué en Fig. 4.

IMPORTANT: cette opération ne doit pas dépasser le temps limite estampillé sur la cartouche afin de garantir l'efficacité d'ancrage du produit. Le temps indiqué dépend principalement de la température ambiante.

- Après la réaction chimique du produit, serrer à fond les vis de fixation de l'enveloppe du seuil au sol.

- Engager par simple pression le profilé pneumatique dans son logement comme indiqué en Fig. 5.
- Pratiquer une petite saignée dans le sol à l'aide d'une scie circulaire pour asphalte pour y loger le tube en PVC faisant office de liaison entre la chambre pneumatique et le pressostat (Fig. 6).
- Fixer aux trous du profilé pneumatique les deux tétons comme indiqué en Fig. 6.

IMPORTANT: le téton crevé doit être placé à l'extrémité côté saignée.

- Fixer les deux supports d'extrémité au moyen des vis fournies comme indiqué en Fig. 6.

ATTENTION: avant de fixer le support sur l'extrémité côté saignée, visser l'embout fourni et raccorder le tube PVC entre la chambre pneumatique et le pressostat comme indiqué en Fig. 7.

- Brancher le tube en PVC sur la position "B" du pressostat comme indiqué en Fig. 8.
- Effectuer les branchements électriques du pressostat (Fig. 8) aux armoires électroniques FAAC comme le montre le tableau 1.

TABLEAU 1

BORNES PRESSOSTAT	BORNES ARM. ELECTR.				
	401 MPS	402 MPS	624 MPS	746 SD1	826 MPS
1	1	1	1	3	1
2	2	3	5	6	2

- Ajuster la sensibilité du pressostat en agissant sur la vis comme indiqué en Fig. 8.

Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la sensibilité.

Une rotation dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre diminue la sensibilité.

PNEUMATISCHE BODENKONTAKTSCHWELLE T30

Die pneumatische Bodenkontaktschwelle erfäßt die Durchfahrt von Fahrzeugen und überträgt durch einen PVC-Schlauch eine Luftwelle, die den elektrischen Kontakt eines Druckschalters auslöst.

TECHNISCHE DATEN

VERFÜGBARE LÄNGEN (m)	2 - 3 - 4
DRUCKSCHALTER	BIRCHER DW20
EMPFINDLICHKEIT	Einstellbar
KONTAKTTYP	Arbeitskontakt
BELASTBARKEIT DER KONTAKTE	1 A bei 300 Vac

INSTALLATION

- 1) Die Kontaktschwelle in geeigneter Weise auf dem Boden positionieren und als Schablone verwenden, den Boden mit einem Wandbohrer Durchm. 6 mm anbohren (Abb. 1).
- 2) Die Bohrungen mit einem Bohrer Durchm. 17 mm bis zu einer Tiefe von 92 mm aufbohren (Abb. 1).
- 3) Die Kontaktschwelle für die Bodenverankerung vorbereiten; hierfür die beige packten Stahlbuchsen und Schrauben gemäß Abb. 2 verwenden.
- 4) Die ausgeführten Bohrungen mit dem Klebemittel "FISHER FIP K250" füllen.
- 5) Die Kontaktschwelle auf dem Boden positionieren und die Stahlbuchsen gemäß Abb. 4 in das Harz versenken.

WICHTIG: Dieser Vorgang muß innerhalb eines für eine solide Verankerung nützlichen Zeitraums ausgeführt werden. Dieser auf der Packung angegebene Zeitraum hängt stark von der Verarbeitungstemperatur ab.

- 6) Nachdem die zur Härtung des Klebemittels erforderliche Zeit verstrichen ist, die Befestigungsschrauben der Kontaktschwelle fest in den Boden schrauben.

- 7) Das Pneumatikprofil gemäß Abb. 5 in seinen Sitz drücken.
- 8) Mit einer Asphaltsäge einen kleinen Einschnitt ausführen, um den PCV-Schlauch zur Verbindung der Pneumatikkammer mit dem Druckschalter zu verlegen (Abb. 6).
- 9) Die beiden Stifte gemäß Abb. 6 in die Bohrungen des Pneumatikprofils einsetzen.

WICHTIG: Der gebohrte Stift muß sich auf der Seite befinden, an dem der Einschnitt ausgeführt wurde.

- 10) Mit den beige packten Schrauben gemäß Abb. 6 die beiden Endhalterungen befestigen.

ACHTUNG: Vor Befestigung der Halterung auf der Seite des Einschnitts muß die entsprechende beige packte Verbindung festgeschraubt und der PVC-Schlauch zur Verbindung der Pneumatikkammer mit dem Druckschalter gemäß Abb. 7 eingesteckt werden.

- 11) Den PVC-Schlauch mit dem Punkt "B" des Druckschalters gemäß Abb. 8 verbinden.
- 12) Die elektrischen Anschlüsse des Druckschalters (Abb. 8) mit den elektronischen Steuereinheiten FAAC gemäß Tabelle 1 ausführen.

TABELLE 1

KLEMMEN DRUCKSCHALTER	KLEMMEN STEUEREINHEIT				
	401 MPS	402 MPS	624 MPS	746 SD1	826 MPS
1	1	1	1	3	1
2	2	3	5	6	2

- 13) Die Empfindlichkeit des Druckschalters durch die entsprechende Schraube gemäß Abb. 8 einstellen.

Zur Erhöhung der Empfindlichkeit die Schraube im Uhrzeigersinn drehen.
Zur Senkung der Empfindlichkeit die Schraube gegen den Uhrzeigersinn drehen.

PEANA NEUMÁTICA T30

La peana neumática detecta el tránsito de un vehículo transmitiendo a través de un tubo de PVC una onda de aire que activa el contacto eléctrico de un presostato.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

LONGITUDES DISPONIBLES (m)	2 - 3 - 4
PRESOSTATO	BIRCHER DW20
SENSIBILIDAD	Regulable
TIPO DE CONTACTO	N.A.
CAPACIDAD DEL CONTACTO	1 A a 300 Vca

INSTALACION

- 1) Disponer adecuadamente el cuerpo de la peana en el suelo y, empleándolo como plantilla, perforar el terreno con una broca de muro, de diámetro 6 mm (Fig. 1).
- 2) Ensanchar los orificios realizados mediante una broca de diámetro 17 mm hasta una profundidad de 92 mm (Fig. 1).
- 3) Predisponer el cuerpo de la peana para el anclaje en el suelo utilizando los casquillos de acero y los tornillos adjuntos, en el modo indicado en Fig. 2.
- 4) Llenar los orificios practicados en el suelo con fijador químico "FISHER FIP K250".
- 5) Colocar el cuerpo de la peana en el suelo sumergiendo los casquillos de acero en la resina de los orificios en el modo indicado en Fig. 4.

IMPORTANTE: Efectuar esta operación dentro del tiempo máximo permitido a fin de que la fijación sea eficaz.

Este plazo, indicado en el envase de la resina, está estrechamente relacionado con la temperatura ambiental.

- 6) Una vez transcurrido el período de acción del fijador químico, apretar completamente los tornillos de fijación del cuerpo de la peana al suelo.

- 7) Introducir a presión el perfil neumático en el respectivo alojamiento en el modo indicado en Fig. 5.

- 8) Efectuar un pequeño corte en el terreno con sierra circular para asfalto a fin de instalar allí el tubo de PVC que conecta la cámara neumática al presostato (Fig. 6).

- 9) Introducir en los orificios del perfil neumático los dos pernos en el modo indicado en Fig. 6.

IMPORTANTE: El perno con el orificio debe ser colocado en el extremo en el cual ha sido realizado el corte.

- 10) Fijar mediante los tornillos adjuntos los dos soportes terminales en el modo indicado en Fig. 6.

ATENCIÓN: Antes de fijar el soporte en el extremo en el cual ha sido realizado el corte, atornillar el respectivo empalme adjunto y empalmar el tubo de PVC de conexión entre la cámara neumática y el presostato, en el modo indicado en Fig. 7.

- 11) Conectar el tubo de PVC a la posición "B" del presostato en el modo indicado en Fig. 8.

- 12) Efectuar las conexiones eléctricas entre el presostato (Fig. 8) y los dispositivos electrónicos FAAC, en el modo indicado en la Tabla 1.

TABLA 1

BORNES PRESOSTATO	BORNES DISPOSITIVOS ELECTRONICOS				
	401 MPS	402 MPS	624 MPS	746 SD1	826 MPS
1	1	1	1	3	1
2	2	3	5	6	2

- 13) Regular la sensibilidad del presostato operando con el respectivo tornillo en el modo indicado en Fig. 8.

Para aumentar la sensibilidad girar el tornillo en sentido horario.

Para reducir la sensibilidad girar el tornillo en sentido antihorario.